

Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung	5
Abkürzungen	6
Literaturverzeichnis	8
Signaturen der uigurischen Fragmente	12
Zur Transkription und Übersetzung	13
A. Der Guruyoga „Tiefer Weg“ von Sa-skya Paṇḍita	15
Einleitung	17
Beschreibung der Handschrift A	17
Zur Schrift und Orthographie	17
Phonetische Besonderheiten	18
Morphologische und syntaktische Besonderheiten	18
Zum Wortschatz	19
Zum Inhalt	19
Inhaltsübersicht	21
Vergleich der uigurischen Übersetzung mit dem tibetischen Original	23
Uigurischer Text – Übersetzung – Anmerkungen	29
Tibetischer Text, tibetisch-uigurisches Wörterverzeichnis zu A	65
Tibetischer Text	65
Tibetisch-uigurisches Wörterverzeichnis	72
B. Die Mañjuśrināmasaṃgiti	81
Einleitung	83
Beschreibung der Blockdruckfragmente	83
Bemerkungen zu Schrift und Sprache	83
Die Brāhma-Glossen	84
Zum Inhalt	85
Überschriften der Kapitel (Skr./Tib./Mong./Uig.)	86
Übersicht über die Blockdruckfragmente	88
Die technischen Maße der Blockdruckfragmente	89
Uigurischer Text – Übersetzung – Anmerkungen	91
Nachtrag	117
Wörterverzeichnis	123
Tafeln I–L	149

